

CZECHOSLOVAKIA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Protocol on questions concerning exemption from the visa requirement for citizens of the Czechoslovak Socialist Republic and the Union of Soviet Socialist Republics travelling on private business to the Czechoslovak Socialist Republic and the Union of Soviet Socialist Republics. Signed at Moscow, on 17 September 1965

Official texts : Czech and Russian.

Registered by Czechoslovakia on 6 December 1965.

TCHÉCOSLOVAQUIE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES

Protocole relatif à l'exemption de l'obligation du visa pour les ressortissants de la République socialiste tchécoslovaque et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques se rendant pour affaires personnelles sur le territoire de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et de la République socialiste tchécoslovaque, respectivement. Signé à Moscou, le 17 septembre 1965

Textes officiels tchèque et russe.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 6 décembre 1965.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8001. PROTOCOL¹ BETWEEN THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON QUESTIONS CONCERNING EXEMPTION FROM THE VISA REQUIREMENT FOR CITIZENS OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS TRAVELLING ON PRIVATE BUSINESS TO THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS. SIGNED AT MOSCOW, ON 17 SEPTEMBER 1965

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, desiring to extend to distant relatives, friends and acquaintances the application of the regulations now in force whereby citizens may travel between the two countries without a visa, have agreed as follows :

Article 1

The provisions of this Protocol shall apply :

- (a) To citizens of the Contracting Parties who travel from one State to the other on private business to visit relatives, friends or acquaintances ;
- (b) To relatives of citizens of either Contracting Party who are temporarily staying in the territory of the other Contracting Party for purposes of service or work (undergraduate or graduate students, trainees, specialists and the like).

Article 2

Citizens of either Contracting Party travelling on private business at the invitation of relatives, friends or acquaintances may enter, leave and stay in the territory of the other Contracting Party without a visa for the period specified in the invitation, but for not more than ninety days, and may proceed in transit without a visa to third

¹ Came into force on 17 September 1965, the date of signature, in accordance with article 17.